



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международный договор
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Пункт 8 предварительной повестки дня

СЕДЬМАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Кигали, Руанда, 30 октября – 3 ноября 2017 года

**Доклад о работе седьмого совещания Специальной рабочей группы
открытого состава по совершенствованию функционирования
Многосторонней системы**

Записка Секретаря

Специальная рабочая группа открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы (Рабочая группа) на своем шестом совещании рекомендовала Бюро седьмой сессии Управляющего органа, при наличии необходимых финансовых ресурсов, рассмотреть возможность возобновления проведения совещаний Рабочей группы перед или встык с седьмой сессией Управляющего органа. Рабочая группа также приветствовала предложение Швейцарии принять у себя неофициальную консультацию по ходу совершенствования функционирования Многосторонней системы, которая состоялась в конце мая 2017 года в Пранжене, Швейцария. После конструктивного обсуждения в рамках неофициальной консультации Бюро седьмой сессии Управляющего органа в июне 2017 года приняло решение о проведении еще одного совещания Рабочей группы достаточно заблаговременно до седьмой сессии Управляющего органа, с тем чтобы результаты такого совещания могли быть доведены до сведения Управляющего органа и рассмотрены Договаривающимися Сторонами на национальном уровне в ходе подготовки к седьмой сессии Управляющего органа. Соответственно, Рабочая группа провела свое седьмое совещание 5–7 сентября 2017 года в Риме, Италия, благодаря щедрому внебюджетному финансированию, предоставленному правительствами Швейцарии и Италии. В настоящем документе содержится доклад о работе седьмого совещания Рабочей группы, в котором приведена дополнительная информация о результатах деятельности Рабочей группы в течение этого двухгодичного периода, в том числе по "Плану роста", по скоординированному и сбалансированному выполнению пакета мер. В документе IT/GB-7/17/7 "Доклад Специальной рабочей группы открытого состава по повышению эффективности функционирования Многосторонней

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте <http://www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/ru/c/888771/>



mu766

системы" содержится доклад о работе шестого совещания Рабочей группы и приведены сведения о пакете мер по совершенствованию функционирования Многосторонней системы, согласованный Рабочей группой в текущем двухгодичном периоде. В Дополнении 2 к этому документу содержится предложенный Рабочей группой проект новой редакции Стандартного соглашения о передаче материала. В документе IT/GB-7/17/31 "Предложение сопредседателей по итогам совещаний Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы" вниманию Управляющего органа представлены предложения, подготовленные сопредседателями Рабочей группы по итогам обсуждений, проведенных Рабочей группой в двухгодичном периоде 2016–2017 годов. В нем также приведены элементы проекта резолюции (*Дополнение 1*), включая "План роста" (*Приложение 1*), и предлагаемые поправки к Приложению I Международного договора (*Приложение 3*).

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДОГОВОР О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО
ХОЗЯЙСТВА**

**СЕДЬМОЕ СОВЕЩАНИЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ОТКРЫТОГО
СОСТАВА ПО СОВЕРШЕНСТВОВАНИЮ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ
МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ**

Рим, Италия, 5–7 сентября 2017 года

Доклад

ПУНКТ 1. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

1. Сопредседатели г-н Берт Виссер (Нидерланды) и г-н Джавад Мозафари (Иран) приветствовали участников седьмого совещания Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы (Рабочей группы). Они отметили значительные успехи, достигнутые Рабочей группой, и призвали участников совещания сосредоточить внимание не на обсуждении проблем, а на поиске их решений.

2. Исполняющий обязанности Секретаря Международного договора г-н Кент Ннадозие приветствовал участников Рабочей группы в ФАО и призвал их использовать данное дополнительное совещание для поиска компромисса по нерешенным вопросам. Он выразил благодарность правительствам Швейцарии и Италии за предоставление необходимых внебюджетных средств на проведение данного совещания.

ПУНКТ 2. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И РАСПИСАНИЯ РАБОТЫ

3. Рабочая группа утвердила свою повестку дня, которая приведена в *Дополнении 1*. Список участников приводится в *Дополнении 2*.

**ПУНКТ 3. ДОКЛАД СОПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ НА СЕДЬМОЙ СЕССИИ
УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА**

4. Сопредседатели представили краткую информацию о проведении неофициального консультативного совещания по совершенствованию функционирования Многосторонней системы, которое состоялось с 29 по 31 мая 2017 года в Пранжене, Швейцария. В работе данного неофициального совещания, проведенного в соответствии с правилами Chatham House, приняли участие около 25 специалистов, в том числе некоторые члены Рабочей группы, которые обменялись идеями и мнениями о том, как наиболее эффективно использовать итоги совещаний Рабочей группы. Некоторые из прозвучавших на совещании идей были использованы сопредседателями при разработке проекта Предложения.

5. Сопредседатели Специального консультативного комитета по стратегии финансирования (Комитет) г-н Пьер дю Плесси и г-н Элвин Копсе представили последнюю информацию о работе, проделанной Комитетом за текущий двухлетний период.

6. Рабочая группа выразила благодарность сопредседателям Комитета за подготовленный ими подробный доклад о ходе пересмотра стратегии финансирования Международного договора, прежде всего в части, касающейся деятельности Рабочей группы, и поручила своим сопредседателям продолжать тесное сотрудничество с сопредседателями Комитета в рамках подготовки к седьмой сессии Управляющего органа.

7. Сопредседатели проинформировали Рабочую группу о том, что они получили¹ подписанную 23 семеноводческими компаниями из Азии, Европы и Северной Америки декларацию о намерении стать подписчиками усовершенствованной Многосторонней системы при условии наличия определенных ключевых условий для развития бизнеса. По приглашению сопредседателей представитель одной из таких компаний и действующий председатель Международной федерации семеноводов г-н Жан-Кристоф Гуаш подробнее рассказал о контексте, содержании и целях данной декларации. Рабочая группа выразила благодарность представителю за его пояснения и за инициативу, проявленную данной группой семеноводческих компаний.

8. Затем сопредседатели представили документ IT/OWG-EFMLS-7/17/2, "Проект предложения сопредседателей по результатам совещаний Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы", уточнив, что они доработают свое Предложение с учетом пожеланий данного совещания Рабочей группы и представят его итоговую версию на седьмой сессии Управляющего органа в качестве приложения к докладу о результатах работы текущего совещания Рабочей группы. Рабочая группа приветствовала инициативу сопредседателей, подготовивших структурированный план проведения обсуждений.

9. Рабочая группа представила сопредседателям замечания по содержанию разделов проекта Предложения сопредседателей и предложила им учесть эти мнения и замечания при подготовке окончательной редакции данного документа. Что касается вопросов, связанных с пересмотренным ССПМ, Рабочая группа приняла к сведению рекомендацию сопредседателей об обязательном характере всех платежей, предусмотренных пересмотренным ССПМ, при соблюдении определенных условий.

10. Рабочая группа пришла к выводу о том, что два механизма доступа, предусмотренных пересмотренным ССПМ, должны быть функциональными и равноценными, а также повышать привлекательность системы подписки для потенциальных пользователей. В этих целях было предложено ввести шкалу платежей и другие дифференцированные условия для этих двух механизмов доступа, предусмотренных ССПМ. Было решено отказаться от идеи единого механизма доступа с годовым лимитом обращений.

11. Рабочая группа отметила важность минимизации административных издержек, связанных с получением статуса подписчика и его поддержанием. В этой связи члены Рабочей группы сочли полезным проработать вопрос об управлении подписками через Глобальную информационную систему.

12. По мнению Рабочей группы, вопрос об условиях и вариантах предоставления странам статуса подписчиков нуждается в дальнейшем обсуждении.

13. Рабочая группа предложила сопредседателям в рамках работы над итоговой редакцией их Предложения продолжить рассмотрение вопроса о передаче ГРПСХ фермерам для непосредственного использования в целях культивации с учетом соответствующего мнения Специального технического консультативного комитета по Многосторонней системе и ССПМ.

14. По вопросу об уровне платежей Рабочая группа отметила необходимость внедрения дифференцированной шкалы платежей. Уровень платежей для различных механизмов доступа, предусмотренных пересмотренным ССПМ и статьями 6.7 и 6.8, должен существенно различаться. Дифференцирование платежей – одна из центральных задач, которые необходимо учитывать при популяризации системы подписки.

15. В отношении условий выхода из системы подписки было принято единодушное решение об установлении минимального периода подписки продолжительностью десять лет, однако по вопросу о продолжительности периода обязательных платежей, связанных с распределением выгод после выхода из системы, консенсуса достигнуто не было.

¹ <http://www.fao.org/3/a-bs773e.pdf>

16. Рабочая группа вновь призвала к дальнейшему уточнению юридического значения термина "продажи", и было принято решение о том, что данный вопрос будет рассматриваться Постоянной группой экспертов по правовым вопросам. Рабочая группа выразила надежду, что данный вопрос будет прояснен на седьмой сессии Управляющего органа.

17. Она отметила необходимость продолжения детального обсуждения различных вариантов реализации такого плана. В связи с этим Рабочая группа представила подробные замечания и предложения по "Плану роста", которые сопредседатели должны учесть при подготовке итоговой редакции своего Предложения.

ПУНКТ 4. ПОДГОТОВКА К СЕДЬМОЙ СЕССИИ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА, В ТОМ ЧИСЛЕ ОБСУЖДЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ

18. Сопредседатели представили возможные элементы проекта резолюции "Меры по совершенствованию функционирования Многосторонней системы". Рабочая группа выразила благодарность сопредседателям за данное предложение и представила замечания общего характера, которые им следует принять во внимание при дальнейшей работе над предлагаемым проектом резолюции и приложениями к ней. Рабочая группа поручила сопредседателям приложить такой документ к их Предложению.

19. Кроме того, она поручила сопредседателям продолжать активно участвовать в подготовке седьмой сессии Управляющего органа, в том числе в неофициальных консультациях с Договаривающимися Сторонами и соответствующими заинтересованными сторонами.

20. Рабочая группа подняла ряд процедурных вопросов, связанных с рассмотрением конкретных тем и пунктов повестки дня на седьмой сессии Управляющего органа. Она поручила сопредседателям направить данные процедурные вопросы на рассмотрение Бюро седьмой сессии Управляющего органа совместно с докладом об итогах данного совещания.

ПУНКТ 5. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

21. Рабочая группа утвердила доклад о работе своего седьмого совещания.

Приложение 1

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДОГОВОР О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
СЕДЬМОЕ СОВЕЩАНИЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО СОВЕРШЕНСТВОВАНИЮ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ
Рим, Италия, 5–7 сентября 2017 года
ПОВЕСТКА ДНЯ

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие совещания
2. Утверждение повестки дня и порядка работы
3. Доклад сопредседателей седьмой сессии Управляющего органа
4. Подготовка к седьмой сессии Управляющего органа, в том числе обсуждение проекта резолюции
5. Утверждение доклада

Приложение 2

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Со списком участников можно ознакомиться по адресу: <http://www.fao.org/3/a-mu669e.pdf>